Quick Start Guide
Guide de démarrage rapide
Guia de Início Rápido
دليل التشغيل السريع
راهنمای شروعبهکار سریع

MEL-LX2

SC003661000

HONOR

EN Follow the instructions in the following figures to set up your device.

FR Pour configurer votre appareil, suivez les instructions présentées sur les illustrations suivantes.

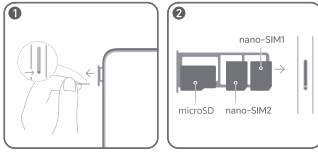
PT Siga as instruções nas imagens seguintes para configurar o seu dispositivo.

AR اتبع التعليمات الموضحة في الأشكال التالية لإعداد جهازك.

FA برای تنظیم دستگاه خود، دستورالعمل‌های موجود در تصاویر ز یر را دنبال کنید.

Dual-SIM card / Double carte SIM / Cartão dual SIM

بطاقتي SIM / دو سیم‌کارت



English

Before using your device, visit https://www.honor.com, switch to your preferred language, then go to the Support tab, select your product and device model to view and download the latest *Quick Start Guide*.

Safety Information

-  To prevent possible hearing damage, do not listen at a high volume for long periods.
- Ideal temperatures: 0°C to 35°C for operating, -20°C to +45°C for storage.
- Pacemaker manufacturers recommend that a minimum distance of 15 cm be maintained between a device and a pacemaker to prevent potential interference with the pacemaker. If using a pacemaker, hold the device on the side opposite the pacemaker and do not carry the device in your front pocket.
- Avoid using the device in a dusty, damp, or dirty place, or near a magnetic field.
- When charging, an adapter should be plugged into a socket nearby and easily accessible. Use approved power adapters and chargers.
- Unplug the charger from electrical outlets and the device when not in use.
- Please consult your doctor and the device manufacturer to determine if using your device may interfere with the operation of your medical device.
- Do not attempt to replace the battery yourself — you may damage the battery, which could cause overheating, fire, and injury. The built-in battery in your device should be serviced by Honor or an authorized service provider.
- Keep the battery away from fire, excessive heat, and direct sunlight. Do not place it on or in heating devices. Do not disassemble, modify, throw, or squeeze it. Do not insert foreign objects into it, submerge it in liquids, or expose it to external force or pressure, as this may cause it to leak, overheat, catch fire, or even explode.

Disposal and Recycling Information



The symbol on the product, battery, literature, or packaging means that the products and batteries should be taken to separate waste collection points designated by local authorities at the end of the lifespan. This will ensure that EEE waste is recycled and treated in a manner that conserves valuable materials and protects human health and the environment. For more information, please contact your local authorities, retailer, or household waste disposal service or visit the website https://www.honor.com/.

RF Exposure Information

For the countries that adopt the SAR limit of 2.0 W/kg over 10 grams of tissue. The device complies with RF specifications when used near your ear or at a distance of 0.50 cm from your body. For details about the SAR values, see "RF Exposure Information" in the latest *Quick Start Guide* downloaded from Honor official website.

EU Regulatory Compliance

Hereby, Honor Device Co., Ltd. declares that this device is in compliance with the Radio Equipment Directive 2014/53/EU (RED). For more details, please refer to the EU Declaration of Conformity at https://www.honor.com/global/legal/certification/.



The power delivered by the charger must be between min 5 Watts required by the radio equipment, and max 15 Watts in order to achieve the maximum charging speed.

Frequency Bands and Power

GSM900: 33.32dBm, GSM1800:30.27dBm, WCDMA B1: 23.25dBm, WCDMA B5: 23.44dBm, WCDMA B8:23.17dBm, LTE B1: 24.5dBm, LTE B3: 24.35dBm, LTE B5: 23.85dBm, LTE B7: 23.32dBm,LTE B8: 23.35dBm,LTE B20: 23.48dBm, LTE B28: 23.71dBm, LTE B38: 23.4 dBm, LTE B40: 22.45dBm, LTE B41: 23.36dBm, Bluetooth, BLE 2402-2480MHz: 9.22dBm, Wi-Fi 2.4GHz: 2412-2472MHz: 18.97dBm, Wi-Fi 5G: 5150-5250MHz: 17.75dBm, 5250-5350MHz: 18.59dBm, 5470-5725MHz: 18dBm, 5725-5850MHz: 12.1dBm, FM: 87.5-108MHz(RX), BDS B1I, Galileo E1, GPS L1C/A: 1559-1610MHz(RX)

Copyright © Honor Device Co., Ltd. 2026. All rights reserved.

Français

Avant d'utiliser votre appareil, allez sur https://www.honor.com, sélectionnez la langue, puis allez à l'onglet Assistance pour sélectionner le modèle de votre produit et afficher/télécharger le dernier *Guide de démarrage rapide*.

Informations relatives à la sécurité

-  Une écoute prolongée à un niveau de volume élevé peut causer des dommages auditifs.
- Températures idéales : 0°C à 35°C en fonctionnement, -20°C à +45°C pour le stockage.
- Évitez d'utiliser l'appareil dans un endroit poussiéreux, humide ou sale, ou à proximité d'un champ magnétique.
- Lors de la charge, l'adaptateur doit être branché sur une prise à proximité et être facilement accessible. Utilisez des adaptateurs et chargeurs approuvés.
- Débranchez le chargeur de la prise électrique et de l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas.
- N'essayez pas de remplacer la batterie vous-même - vous pourriez l'endommager, ce qui pourrait provoquer une surchauffe, un incendie et des blessures. La batterie intégrée de votre appareil doit être traitée par Honor ou par un prestataire de services agréé.
- Gardez la batterie à l'écart du feu, de la chaleur excessive et de la lumière directe du soleil. Ne la placez pas sur ou dans des appareils de chauffage. Ne la démontez pas, ne la modifiez pas, ne la jetez pas et ne l'écrasez pas. N'insérez pas d'objets étrangers dans celle-ci, ne la plongez pas dans des liquides et ne l'exposez pas à une force ou une pression externe, car cela pourrait provoquer des fuites, une surchauffe, un incendie ou même une explosion.

Informations relatives à l'élimination et au recyclage



Le symbole sur le produit, la batterie, la documentation ou l'emballage indique que les produits et les batteries arrivés en fin de vie doivent être placés dans des points de collecte de déchets distincts désignés à cet effet par les autorités locales. De la sorte, les déchets EEE seront recyclés et traités de manière à préserver des matériaux précieux et à protéger la santé humaine et l'environnement. Pour en savoir plus sur les lieux de collecte et la manière de mettre au rebut vos déchets électriques et

électroniques, contactez les autorités locales, votre détaillant ou le service des ordures ménagères, ou rendez-vous sur le site https://www.honor.com/.

Exposition aux radiofréquences

Pour les pays qui ont adopté la limite DAS de 2,0 W/kg sur 10 grammes de tissu. L'appareil est conforme aux spécifications RF lorsqu'il est utilisé à proximité de l'oreille ou à une distance de 0,50 cm du corps. Pour plus de détails sur les valeurs DAS, reportez-vous à «Exposition aux radiofréquences» dans la dernière version du *Guide de démarrage rapide* téléchargé depuis le site Web officiel de Honor.

Conformité réglementaire UE

Par la présente, Honor Device Co., Ltd. déclare que cet appareil est conforme à la directive sur les équipements radio 2014/53/UE (RED). Pour plus de détails, reportez-vous à la déclaration de conformité UE https://www.honor.com/global/legal/certification/.

Bandes de fréquences et puissance

GSM900: 33.32dBm, GSM1800:30.27dBm, WCDMA B1: 23.25dBm, WCDMA B5: 23.44dBm, WCDMA B8:23.17dBm, LTE B1: 24.5dBm, LTE B3: 24.35dBm, LTE B5: 23.85dBm, LTE B7: 23.32dBm,LTE B8: 23.35dBm,LTE B20: 23.48dBm, LTE B28: 23.71dBm, LTE B38: 23.4 dBm, LTE B40: 22.45dBm, LTE B41: 23.36dBm, Bluetooth, BLE 2402-2480MHz: 9.22dBm, Wi-Fi 2.4GHz: 2412-2472MHz: 18.97dBm, Wi-Fi 5G: 5150-5250MHz: 17.75dBm, 5250-5350MHz: 18.59dBm, 5470-5725MHz: 18dBm, 5725-5850MHz: 12.1dBm, FM: 87.5-108MHz(RX), BDS B1I, Galileo E1, GPS L1C/A: 1559-1610MHz(RX)

Droit d'auteur © Honor Device Co., Ltd. 2026. Tous droits réservés.

Português

Antes de utilizar o seu dispositivo, visite https://www.honor.com, mude para o seu idioma de eleição e, em seguida, aceda ao separador Suporte para selecionar o produto e o modelo do seu dispositivo para ver e transferir o *Guia de início rápido* mais recente.

Informações de segurança

- Para prevenir lesões auditivas, não ouça som com volume elevado durante longos períodos de tempo.
- Temperaturas ideais: 0 °C a 35 °C para o funcionamento, -20 °C a +45 °C para o armazenamento.
- Evite utilizar o dispositivo num local empoeirado, húmido ou sujo, ou próximo de um campo magnético.
- Durante o carregamento, deve ser ligado um adaptador a uma tomada próxima e de fácil acesso. Utilize adaptadores de alimentação e carregadores aprovados.
- Desligue o carregador da tomada eléctrica e do dispositivo quando não estiver a utilizá-lo.
- Não tente substituir a bateria sozinho, poderá danificar a bateria, podendo causar sobreaquecimento, fogo e lesões. A bateria incorporada no seu dispositivo deverá ser reparada pela Honor ou por um fornecedor de serviços autorizado.
- Mantenha a bateria afastada de fogo, calor excessivo e de luz solar direta. Não a coloque em cima ou dentro de dispositivos de aquecimento. Não desmonte, modifique, atire ou aperte a bateria. Não insira objetos estranhos na bateria, não a mergulhe em líquidos nem a exponha a força ou pressão externa, pois poderá causar fugas na bateria, sobreaquecimento, incêndio ou explosão da mesma.

Informações sobre eliminação e reciclagem



O símbolo no produto, na bateria, na literatura ou na embalagem significa que os produtos ou as baterias devem ser colocados/as em pontos de recolha separados designados pelas autoridades locais no fim de vida. Isto irá garantir que o lixo EEE é reciclado e tratado de uma forma que preserva os materiais valiosos e protege a saúde pública e o ambiente. Para mais informações, contacte as autoridades locais, um distribuidor local ou um serviço de eliminação de lixo doméstico ou visite o site https://www.honor.com/.

Informações sobre exposição a RF

Para países que adotam o limite SAR de 2,0 W/kg acima de 10 gramas de tecido. O dispositivo cumpre as especificações de RF quando utilizado junto ao seu ouvido ou a uma distância de 0,50 cm do corpo. Para obter mais detalhes sobre os valores SAR, consulte "Informações sobre exposição a RF" no *Guia de Início Rápido* mais recente baixado do site oficial da Honor.

Conformidade regulamentar da UE

A Honor Device Co., Ltd. declara, deste modo, que este dispositivo está em conformidade com a Diretiva para o Equipamento de Radiocomunicações 2014/53/UE. Para obter mais detalhes, consulte a Declaração de Conformidade da UE em https://www.honor.com/global/legal/certification/.

Bandas de frequência e potência

GSM900: 33.32dBm, GSM1800:30.27dBm, WCDMA B1: 23.25dBm, WCDMA B5: 23.44dBm, WCDMA B8:23.17dBm, LTE B1: 24.5dBm, LTE B3: 24.35dBm, LTE B5: 23.85dBm, LTE B7: 23.32dBm,LTE B8: 23.35dBm,LTE B20: 23.48dBm, LTE B28: 23.71dBm, LTE B38: 23.4 dBm, LTE B40: 22.45dBm, LTE B41: 23.36dBm, Bluetooth, BLE 2402-2480MHz: 9.22dBm, Wi-Fi 2.4GHz: 2412-2472MHz: 18.97dBm, Wi-Fi 5G: 5150-5250MHz: 17.75dBm, 5250-5350MHz: 18.59dBm, 5470-5725MHz: 18dBm, 5725-5850MHz: 12.1dBm, FM: 87.5-108MHz(RX), BDS B1I, Galileo E1, GPS L1C/A: 1559-1610MHz(RX)

Direitos de autor © Honor Device Co., Ltd. 2026. Todos os direitos reservados.

PRINTED WITH SOY INK®

اللغة العربية

قبل استخدام جهازك، تفضل بزيارة https://www.honor.com، واختر لغتك المفضلة ثم، انتقل إلى تبويب الدعم، وحدد طراز المنتج والجهاز لعرض دليل التشغيل السريع الأحدث وتنزيله.

معلومات السلامة



- لحماية حاسة السمع لديك، تجنب سماع مستويات صوت شديدة لفترات طويلة من الوقت.
- درجات الحرارة المثالية: من 0 درجة مئوية إلى 35 درجة مئوية للتشغيل، بينما من -20 درجة مئوية إلى +45 درجة مئوية للتخزين.
- تجنب استخدام الجهاز في مكان مثرب أو رطب أو مشبع أو بالقرب من المجال المغناطيسي.
- عند الشحن، يجب توصيل المحول بمقبس قريب ويسهل الوصول إليه. استخدم محولات وشواحن طاقة معتمدة.
- افصل الشاحن عن المنفذ الكهربائي والجهاز في حالة عدم الإستخدام.
- لا تحاول استبدال البطارية بنفسك —لأن ذلك قد يتسبب في تلفها، مما قد يؤدي إلى زيادة درجة الحرارة بشكل مفرط ونشوب حريق والتعرض لإصابة. يجب صيانة البطارية المدمجة في جهازك بواسطة Honor أو موفر خدمة معتمد.
- احفظ البطارية بعيدا1ً عن النار، والحرارة الزائدة، وأشعة الشمس المباشرة. لا تضعها على أو داخل أجهزة التدفئة. لا تقم بتفكيكها أو تعديلها أو رميها أو سحقها. لا تدخل عناصر غريبة في البطارية، ولا تغمرها داخل مواد سائلة، ولا تعرضها لقوة خارجية أو ضغط، لأن هذا قد يتسبب في تسريب البطارية، أو سخونتها الزائدة، أو نشوب حريق، أو حتى انفجارها.

معلومات حول التخلص وإعادة التدوير



يعني الرمز الموجود على المنتج أو البطارية أو المستندات أو مواد التعبئة إلى أنه يجب التخلص من المنتجات والبطاريات في نقاط استلام للنفايات منفصلة تحددها السلطات المحلية في نهاية عمرها. وسيكفل ذلك إعادة تدوير ومعالجة نفايات الطاقة الكهربائية والإلكترونية (EEE) بطريقة تحافظ على المواد القيمة وتحمي صحة الإنسان والبيئة. لمزيد من المعلومات، يُرجى الاتصال بالسلطات المحلية، أو بائع التجزئة أو خدمة التخلص من النفايات المنزلية أو زيارة موقع الويب /https://www.honor.com.

معلومات التعرض للتردد اللاسلكي (RF)

بالنسبة للدول التي تعتمد حدا لمعدل الامتصاص النوعي (SAR) الذي يبلغ 2.0 واط/كجم على كل 10 جرامات من النسيج. يتوافق الجهاز مع مواصفات التردد اللاسلكي (RF) عند استخدامه بالقرب من أذنك أو على بعد 0.50 سم من جسمك. للحصول على تفاصيل حول قيم SAR، راجع "معلومات التعرض للتردد اللاسلكي (RF)" في دليل بدء التشغيل السريع الأحدث الذي تم تنزيله من موقع الويب الرسمي Honor.

التوافق مع المعايير التنظيمية الصادرة عن الاتحاد الأوروبي

تعلن شركة Honor Device Co., Ltd. بموجب هذا المستند أن هذا الجهاز يمتثل لتوجيه المعدات اللاسلكية 2014/53/EU (RED). لمزيد من التفاصيل، يُرجى الرجوع إلى إعلان المطابقة الخاص بالاتحاد الأوروبي على https://www.honor.com/global/legal/certification/.

يجب ألا تقل الطاقة التي يوفرها الشاحن عن 5 وات، وهي المقدار اللازم لأجهزة الراديو، وألا تزيد عن 15 وات؛ لتحقيق أقصى سرعة شحن. .

نطاقات التردد والطاقة

GSM900: 33.32dBm, GSM1800:30.27dBm, WCDMA B1: 23.25dBm, WCDMA B5: 23.44dBm, WCDMA B8:23.17dBm, LTE B1: 24.5dBm, LTE B3: 24.35dBm, LTE B5: 23.85dBm, LTE B7: 23.32dBm,LTE B8: 23.35dBm,LTE B20: 23.48dBm, LTE B28: 23.71dBm, LTE B38: 23.4 dBm, LTE B40: 22.45dBm, LTE B41: 23.36dBm, Bluetooth, BLE 2402–2480MHz: 9.22dBm, Wi-Fi 2.4GHz: 2412–2472MHz: 18.97dBm, Wi-Fi 5G: 5150–5250MHz: 17.75dBm, 5250–5350MHz: 18.59dBm, 5470–5725MHz: 18dBm, 5725–5850MHz: 12.1dBm, FM: 87.5–108MHz(RX), BDS B1I, Galileo E1, GPS L1C/A: 1559–1610MHz(RX)

حقوق الملكية © Honor Device Co., Ltd. 2026. جميع الحقوق محفوظة.

فارسی

قبل از استفاده از دستگاهتان، به https://www.honor.com مراجعه کنید، به زبان دلخواهتان جابه‌جا شوید، سپس به بخش «پشتیبانی» بروید، مدل دستگاه و محصول خود را انتخاب کنید تا جدیدترین «راهنمای راه‌اندازی سریع» را مشاهده و دانلود کنید.

اطلاعات ایمنی

- برای جلوگیری از وارد شدن آسیب‌های احتمالی به شنوایی، از گوش کردن طولانی‌مدت به صدای بلند خودداری کنید.
- دماهای ایده‌آل: 0 تا 35 درجهٔ سانتی‌گراد برای کار کردن، 20- تا 45+ درجهٔ سانتی‌گراد برای نگهداری.
- از استفاده از دستگاه در مکان‌های مرطوب، کثیف یا حاوی گردوغبار اجتناب کنید.
- هنگام شارژ کردن، آداپتور باید به پریزی وصل شود که در نزدیکی و به‌راحتی قابل دسترسی است. از آداپتورهای برق و شارژرهای تأییدشده استفاده کنید.
- هنگامی که از شارژر استفاده نمی‌کنید، آن را از پریز برق و دستگاه جدا کنید.
- سعی نکنید باتری را خودتان تعویض کنید — ممکن است به باتری آسیب بزنید، که ممکن است باعث داغ شدن بیش از حد آن، آتش‌سوزی و آسیب به خودتان شود. باتری تعبیه‌شده در دستگاهتان باید توسط Honor یا ارائه‌دهنده مجاز خدمات تعمیر شود.
- باتری را از آتش، حرارت شدید و نور مستقیم آفتاب دور نگه دارید. از قرار دادن آن روی دستگاه‌های گرم‌کننده یا داخل آنها خودداری کنید. از جدا کردن قطعات، تغییر، انداختن یا فشار وارد کردن بر آن خودداری کنید. از فرو کردن اشیاء خارجی در آن، غوطه‌ور کردن آن در مایعات و وارد کردن نیرو یا فشار خارجی روی آن اجتناب کنید، زیرا این کار ممکن است منجر به نشت مواد، گرم شدن بیش از حد، آتش گرفتن یا حتی انفجار آن شود.

اطلاعات مربوط به دفع پسماند و بازیافت

نماد روی محصول، باتری، بروشور یا بسته‌بندی به این معنا است که محصولات و باتری‌ها پس از پایان طول عمرشان، باید به نقاط جداگانه جمع‌آوری پسماند، که مقامات محلی مشخص کرده‌اند، برده شوند. با این کار، بازیافت زباله «تجهیزات الکتریکی و الکترونیک» به‌گونه‌ای انجام می‌شود که حفظ مواد باارزش و محافظت از سلامت انسان و محیط زیست تضمین می‌شود. لطفاً برای کسب اطلاعات بیشتر، با مقامات محلی، نمایندگی فروش یا مرکز خدمات دفع زباله‌های خانگی تماس بگیرید یا به وب‌سایت https://www.honor.com مراجعه کنید.

اطلاعات مربوط به قرارگیری در معرض فرکانس رادیویی

برای کشورهایی که حد مجاز نرخ جذب ویژه را ۴٫۰ وات بر کیلوگرم به ازای هر ۱۰ گرم از بافت بدن تصویب کرده‌اند، این دستگاه در هنگام استفاده نزدیک گوش یا در فاصله 0.50 سانتی‌متری از بدن، با مقادیر تعیین‌شده فرکانس رادیویی مطابقت دارد. برای اطلاع از جزئیات مربوط به مقادیر نرخ جذب ویژه، بخش «اطلاعات مربوط به قرارگیری در معرض فرکانس رادیویی» را در «راهنمای شروع به کار سریع» بارگیری شده از وب سایت رسمی Honor مراجعه کنید.

پیروی از مقررات اتحادیه اروپا

بدین وسیله، Honor Device Co., Ltd. اعلام می‌دارد که این دستگاه مطابق با «دستورالعمل تجهیزات رادیویی» 2014/53/EU (RED) است. لطفاً جهت اطلاع از جزئیات بیشتر، به «اعلامیه انطباق اتحادیه اروپا» در https://www.honor.com/global/legal/certification/ مراجعه کنید.

توان و باندهای فرکانس

GSM900: 33.32dBm, GSM1800:30.27dBm, WCDMA B1: 23.25dBm, WCDMA B5: 23.44dBm, WCDMA B8:23.17dBm, LTE B1: 24.5dBm, LTE B3: 24.35dBm, LTE B5: 23.85dBm, LTE B7: 23.32dBm,LTE B8: 23.35dBm,LTE B20: 23.48dBm, LTE B28: 23.71dBm, LTE B38: 23.4 dBm, LTE B40: 22.45dBm, LTE B41: 23.36dBm, Bluetooth, BLE 2402–2480MHz: 9.22dBm, Wi-Fi 2.4GHz: 2412–2472MHz: 18.97dBm, Wi-Fi 5G: 5150–5250MHz: 17.75dBm, 5250–5350MHz: 18.59dBm, 5470–5725MHz: 18dBm, 5725–5850MHz: 12.1dBm, FM: 87.5–108MHz(RX), BDS B1I, Galileo E1, GPS L1C/A: 1559–1610MHz(RX)

حق نسخه‌برداری © Honor Device Co., Ltd. 2026. تمام حقوق محفوظ است.